

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogtum Luxemburg.

Samedi, 24 juin 1911.

N. 41.

Samstag, 24. Juni 1911.

Arrêté grand-ducal du 14 juin 1911, concernant l'organisation de la gendarmerie.

Au Nom de Son Altesse Royale GUILLAUME, par la grâce de Dieu Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Nous MARIE-ANNE, Grande-Duchesse, Régente du Grand-Duché de Luxembourg ;

Vu la loi du 16 février 1881, sur l'organisation de la force armée, et l'arrêté r. g.-d. du 2 mars 1881, pris en exécution de cette loi ;

Vu la loi du 23 mars 1883, augmentant l'effectif de la gendarmerie de 10 hommes, et l'arrêté g.-d. pris en exécution de cette loi ;

Vu la loi du 14 février 1905, augmentant l'effectif de la gendarmerie de 10 hommes ;

Vu la loi du 12 mai 1911, concernant le renforcement de l'effectif de la gendarmerie ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. L'art. 3 de l'arrêté r. g.-d. du 2 mars 1881, en tant qu'il concerne la formation de la compagnie des gendarmes, modifié par les arrêtés g.-d. pris en exécution des lois des 23 mars 1883 et 14 février 1905, augmentant l'effectif de la gendarmerie, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

Großh. Beschluß vom 14. Juni 1911, betreffend die Organisation der Gendarmerie.

Im Namen S. M. G. **Wilhelm**, von Gottes Gnaden Großherzog von Luxemburg, Herzog zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Wir **Maria-Anna**, Großherzogin, Regentin des Großherzogtums Luxemburg ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 16. Februar 1881, über die Organisation der bewaffneten Macht, sowie des Kgl. Großh. Ausführungsbeschlusses vom 2. März 1881 ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 25. März 1883, wodurch der Bestand der Gendarmerie um 10 Mann verstärkt wird, sowie des Großh. Beschlusses zur Ausführung dieses Gesetzes ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 14. Februar 1905, wodurch der Bestand der Gendarmerie um 10 Mann verstärkt wird ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Mai 1911, über die Verstärkung der Gendarmerie ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Art. 3 des Kgl. Großh. Beschlusses vom 2. März 1881, insofern er die Bildung der Gendarmen-Kompagnie betrifft, und durch die Großh. Ausführungsbeschlüsse zu den Gesetzen vom 25. März 1883 und 14. Februar 1905, über die Verstärkung der Gendarmerie, abgeändert wurde, ist abgeschafft und durch folgende Bestimmungen ersetzt :

La compagnie des gendarmes est formée comme suit :

- 1 capitaine, chef de compagnie ;
- 1 lieutenant en 1^{er} ou lieutenant, commandant d'arrondissement à Diekirch ;
- 3 adjudants sous-officiers ;
- 1 maréchal des logis chef ;
- 41 maréchaux des logis et brigadiers, sans cependant que le nombre des maréchaux des logis puisse dépasser 15 ;
- 26 gendarmes de 1^{re} classe ;
- 89 gendarmes de 2^e classe.

Le nombre des gendarmes de 2^e classe pourra éventuellement, et dans les limites des allocations budgétaires, être porté à 109.

Art. 2. L'art. 14 du même arrêté est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

Il est accordé une indemnité aversionnelle pour frais de voyage à savoir :

au major-commandant	600 fr. ;
au capitaine, chef de la compagnie des gendarmes	400 »
à chacun des officiers chargés du service de commandant d'arrondissement	300 »
à chacun des adjudants sous-officiers	150 »
au maréchal des logis chef et à chacun des maréchaux des logis	75 »
à chacun des brigadiers et gendarmes	50 »

Art. 3. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Hohenbourg, le 14 juin 1911.

MARIE-ANNE.

**Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.**

Arrêté grand-ducal du 18 juin 1911, portant règlement des frais de route et de séjour du personnel de l'hospice du Rham.

Au Nom de Son Altesse Royale GUILLAUME,

Die Gendarmen-Kompagnie begreift :

- 1 Hauptmann, als Kompagnie-Chef ;
- 1 Oberleutnant oder Leutnant, als Bezirks-Kommandanten zu Diekirch ;
- 3 Unteradjutanten ;
- 1 Ober-Wachtmeister ;
- 41 Wachtmeister und Brigadiers, ohne daß jedoch die Zahl der Wachtmeister 15 übersteigen darf ;
- 26 Gendarmen 1. Klasse ;
- 89 Gendarmen 2. Klasse.

Die Zahl der Gendarmen 2. Klasse darf gegebenenfalls und im Rahmen der Budgetbewilligungen auf 109 gebracht werden.

Art. 2. Art. 14 desselben Beschlusses ist abgeschafft und durch folgende Bestimmungen ersetzt: Als Reisekosten sind nachstehende Pauschsummen bewilligt :

dem Major-Kommandanten	600 Fr. ;
dem Hauptmann Kompagnie-Chef der Gendarmerie	400 "
jedem der mit dem Bezirkskommando beauftragten Offiziere	300 "
jedem Unteradjutanten	150 "
dem Ober-Wachtmeister sowie jedem Wachtmeister	75 "
jedem Brigadier und Gendarmen	50 "

Art. 3. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Hohenbourg, den 14. Juni 1911.

Maria-Anna.

**Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.**

Groß-Beschluß vom 18. Juni 1911, wodurch die Reise- und Aufenthaltskosten des Personals des Rhamhospizes geregelt werden.

Im Namen S. M. J. Wilhelm, von Gottes

par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Nous MARIE-ANNE, Grande-Duchesse, Régente du Grand-Duché de Luxembourg ;

Revu l'arrêté royal grand-ducal du 3 mai 1869, portant règlement des frais de route et de séjour des fonctionnaires et employés de l'État, spécialement l'art. 6 de cet arrêté ;

Vu la loi du 8 juin 1901, concernant l'organisation du personnel de la maison de santé d'Ettelbrück et de l'hospice du Rham ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des travaux publics et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. Les frais de route et de séjour à allouer au personnel de l'hospice du Rham seront réglés conformément aux dispositions du tarif suivant :

N ^o d'ordre	Désignation des fonctions et emplois.	Par kilomètre parcouru		Séjour.
		sur route ordinaire.	sur chemin de fer.	
		Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
1	Directeur de l'Hospice du Rham	0 30	0 10	12 00
2	Infirmier en chef	0 20	0 10	8 00
3	Infirmiers	0 15	0 75	6 00

Art. 2. Notre Directeur général des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Château de Hohenbourg, le 18 juin 1911.

MARIE-ANNE.

*Le Directeur général
des travaux publics,
Ch. DE WAJIA.*

Arrêté du 19 juin 1911, portant répartition des subsides en faveur des écoles primaires supérieures pour l'année scolaire 1910—1911.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu l'art. 228 du budget des dépenses de l'État pour l'exercice 1911 ;

Gnaden Großherzog von Luxemburg, Herzog zu Nassau 2c., 2c., 2c. ;

Wir **Maria-Anna**, Großherzogin, Regentin, des Großherzogtums Luxemburg ;

Nach Wiedereinsicht des Kgl. Großh. Beschlusses vom 3. Mai 1869, wodurch die Reise- und Aufenthaltskosten der Beamten und Angestellten des Staates geregelt werden, und besonders des Art. 6 dieses Beschlusses ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 8. Juni 1901, betreffend die Organisation des Personals der Ettelbrücker-Heilanstalt sowie des Rhamhospizes ;

Nach Anhörung unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der öffentlichen Arbeiten und nach Beratung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen ;

Art. 1. Die dem Personal des Rhamhospizes zu bewilligenden Reise- und Aufenthaltskosten werden gemäß den nachstehenden Sätzen geregelt :

Art. 2. Unser General-Direktor der öffentlichen Arbeiten ist mit der Ausführung dieses Beschlusses, welcher ins „Memorial“ eingerückt werden soll, beauftragt.

Schloß Hohenburg, den 18. Juni 1911.

Maria-Anna.

Der General-Direktor
der öffentlichen Arbeiten,
K. de W a h a.

Beschluß vom 19. Juli 1911, die Verteilung der Subsidien zum Besten der Oberprimärschulen für das Schuljahr 1910—1911 betreffend.

Der General-Direktor des Innern ;

Nach Einsicht des Art. 228 des Ausgabenbudgets für 1911 ;

Après délibération du Gouvern^t en conseil ;
Arrête :

Art. 1^{er}. Les subsides suivants sont accordés pour l'année courante, en faveur de l'enseignement primaire supérieur, savoir :

1° à la commune de Bettembourg, section chef-lieu (garçons)	fr. 2000
2° id. (filles).	» 800
3° à la ville de Differdange, section chef-lieu (garçons)	» 1800
4° à la même ville, section de Niederkorn (filles)	» 800
5° à la ville de Dudelange (garçons)	» 2600
6° à la commune d'Eich (garçons)	» 2000
7° id. (filles).	» 800
8° à la ville de Grevenmacher (garçons).	» 1800
9° id. (filles).	» 800
10° à la commune de Hollerich (garçons).	» 1800
11° id. (filles)	» 800
12° à la commune de Larochette (garçons).	» 2200
13° à la ville de Luxembourg	» 1200
14° à la commune de Mamer, section chef-lieu (garçons).	» 1600
15° à la commune de Mersch, section chef-lieu (garçons)	» 2000
16° à la commune de Petange (garçons).	» 1800
17° à la commune de Redange, section chef-lieu (garçons)	» 1600
18° à la ville de Remich (garçons).	» 2200
19° id. (filles).	» 800
20° à la commune de Rosport (garçons).	» 2000
21° à la ville de Rumelange (garçons).	» 1800
22° id. (filles)	» 800
23° à la ville de Vianden (garçons)	» 2400
24° à la ville de Wiltz (garçons).	» 3600

Art. 2. Ces subsides seront liquidés immédiatement sur le crédit figurant à l'art. 228 du budget des dépenses de l'État pour 1911 au profit du collège échevinal des communes intéressées.

Nach Beratung der Regierung im Conseil ;
Beschließt :

Art. 1. Zu Gunsten des höheren Primärunterrichtes werden für's laufende Schuljahr nachstehende Subsidien bewilligt :

1° der Gemeinde Bettembourg, Hauptsektion (Knaben).	Fr. 2000
2° id. Hauptsektion (Mädchen)	» 800
3° der Stadt Differdangen, Hauptsektion.	» 1800
4° id. Sektion Niederkorn (Mädchen)	» 800
5° der Stadt Dübelingen (Knaben)	» 2600
6° der Gemeinde Eich (Knaben)	» 2000
7° id. (Mädchen)	» 800
8° der Stadt Grevenmacher (Knaben)	» 1800
9° id. (Mädchen)	» 800
10° der Gemeinde Hollerich (Knaben)	» 1800
11° id. (Mädchen)	» 800
12° der Gemeinde Jels (Knaben)	» 2200
13° der Stadt Luxemburg	» 1200
14° der Gemeinde Mamer, Hauptsektion (Knaben)	» 1600
15° der Gemeinde Mersch, Hauptsektion (Knaben).	» 2000
16° der Gemeinde Petingen (Knaben)	» 1800
17° der Gemeinde Redingen, Hauptsektion (Knaben).	» 1600
18° der Stadt Remich (Knaben)	» 2200
19° id. (Mädchen)	» 800
20° der Gemeinde Rosport (Knaben)	» 2000
21° der Stadt Rumelingen (Knaben)	» 1800
22° id. (Mädchen)	» 800
23° der Stadt Vianden (Knaben)	» 2400
24° der Stadt Wiltz (Knaben).	» 3600

Art. 2. Diese Subsidien werden sofort auf Art. 228 des Ausgabenbudgets von 1911 zu Gunsten des Schöffencollegiums der betreffenden Gemeinden liquidiert.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 19 juin 1911.

Le Directeur général de l'intérieur,
BRAUN.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 6 au 20 juillet 1911, dans la commune de Lenningen, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation « Auf dem Wengersberg », « In den Rücken » à Lenningen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Lenningen à partir du 6 juillet.

M. *Marx*, membre de la Commission d'agriculture à Mondorf, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 20 juillet prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale de Lenningen.

Luxembourg, le 21 juin 1911.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Avis. — Notariat.

Par décision du tribunal d'arrondissement de Diekirch, en date du 3 juin courant, M^e *Henri Fonck*, notaire à Rambrouch, a été désigné comme dépositaire définitif des minutes et répertoires dont M^e *Knepper*, notaire à Remich, était dépositaire avant son déplacement à Remich.

Luxembourg, le 22 juin 1911.

Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden.

Luzemburg, den 19 Juni 1911.

Der General-Direktor des Innern,
B r a u n.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 6. auf den 20. Juli k. in der Gemeinde Lenningen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen „Auf dem Wengersberg“, „In den Rücken“ zu Lenningen.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsaktens sind auf dem Gemeindefekretariat von Lenningen vom 6. Juni ab, hinterlegt.

Hr. *Marx*, Mitglied der Ackerbau-Kommission zu Mondorf, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 20. Juli k. von 9—11 Uhr morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Lenningen entgegennehmen.

Luzemburg, den 21. Juni 1911.

Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.

Bekanntmachung. — Notariat.

Durch Beschluß des Bezirksgerichtes zu Diekirch, vom 3. d. Mts., ist Hr. *Heinrich Fonck*, Notar zu Rambrouch, zum definitiven Depositär der Urkunden und Repertorien bestellt worden, welche in dem Verwahr des Notars Hrn. *Knepper*, vor dessen Versetzung nach Remich, gewesen sind.

Luzemburg, den 22 Juni 1911.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Avis — Indigénat

Par arrêté grand-ducal du 9 septembre 1910, M. Jean-Pierre *Nanquette*, cabaretier et épicier, né à Martelange le 26 janvier 1871 et demeurant à Boulaide, a été autorisé à rentrer dans le Grand-Duché, et le 18 mai dernier il a fait, devant le bourgmestre de la commune de Boulaide, la déclaration prévue par l'art. 18 du Code civil. En conséquence M. *Nanquette* a recouvré la qualité de Luxembourgeois.

Luxembourg, le 17 juin 1911.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la société locale agricole de Berchem et les sociétés de laiterie de Haller et de Walhausen ont déposé au secrétariat de la commune où se trouve établi le siège social, l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domicile des administrateurs et de tous les associés.

Luxembourg, le 8 juin 1911.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, l'association syndicale pour l'établissement d'un assainissement au lieu dit « Lœschebann » à Roeser-Bivange, dans la commune de Roeser, a été autorisée. Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Roeser.

Luxembourg, le 9 juin 1911.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Bekanntmachung. — Staatsangehörigkeit.

Durch Großh. Beschluß vom 9. September 1910 ist Hr. Joh. Peter *Nanquette*, Schankwirt und Spezereivarenhändler, geboren zu Martelingen am 26. Januar 1871 und wohnhaft zu Bauschleiden, zur Rückkehr in das Großherzogtum ermächtigt worden und hat derselbe am 18. Mai leßthin vor dem Bürgermeister der Gemeinde Bauschleiden die durch Art. 18 des Zivilgesetzbuches vorgegebene Erklärung abgegeben. Demnach hat Hr. *Nanquette* die Eigenschaft als Luxemburger wiedererlangt.

Luzemburg, den 17. Juni 1911.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 27. März 1900 haben der landwirtschaftliche Lokalverein von Berchem und die Molkereigenossenschaften von Haller und Walhausen auf dem Sekretariate der Gemeinde, ihres Sitzes befindet, ein Duplikat der einregistrierten Privaturkunde inbetreff des Genossenschaftsakttes, nebst einem Verzeichnis hinterlegt, mit Angabe von Namen, Stand und Wohnort der Verwaltungsräte und sämtlicher Mitglieder.

Luzemburg, den 8. Juni 1911.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tag ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage einer Entwässerung Ort genannt „Lœschebann“, zu Roeser-Bivingen, Gemeinde Roeser, genehmigt worden. Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind auf der Regierung und dem Gemeindefekretariate von Roeser hinterlegt.

Luzemburg, den 9. Juni 1911.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.*

Bekanntmachung, betreffend die Stundung der Zigarettensteuer.

Mit Bezug auf § 16 der Zigarettensteuer-Ausführungsbestimmungen (Memorial 1906, S. 611) wird hiermit zur öffentlichen Kenntnis gebracht, daß für die Sicherstellung gestundeter Zigarettensteuer die für die Sicherstellung gestundeter Zölle bestehenden allgemeinen Vorschriften gleichmäßig in Anwendung zu bringen sind. Ebenso hat die Einziehung gestundeter Beträge vor Ablauf der Stundungsfrist unter den für die Zölle hierfür maßgebenden Voraussetzungen zu erfolgen.

Zuverlässige und als hinreichend sicher bekannte Zahlungspflichtige können von dem Hauptzollamte für Stundungen der Zigarettensteuer auf drei Monate von der Sicherheitsbestellung entbunden werden.

Luxemburg, den 21. Juni 1911.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Avis. — Société des Chemins de fer Guillaume Luxembourg.

L'assemblée générale des actionnaires du 26 mai dernier a fixé le dividende de l'exercice 1910 à 30 fr. pour les actions anciennes et à 44 fr. pour les actions privilégiées. Un acompte de 10 fr. ayant été payé le 6 janvier sur les actions anciennes, il sera payé à partir du 6 juillet prochain :

1° 20 fr. par action ancienne contre la remise du coupon N° 32, 2° semestre de l'exercice 1910 ;

2° 44 fr. par action privilégiée contre la remise du coupon N° 39 ;

3° 3 fr. par action de jouissance ancienne contre la remise du coupon N° 8 ;

4° 4 fr. par action de jouissance privilégiée contre la remise du coupon N° 8 ;

5° 171,45 fr. par part de fondateur contre la remise du coupon N° 8 ;

à Bruxelles, à la Banque de Paris et des Pays-Bas et chez ses correspondants,

à Luxembourg, à la Banque Internationale.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 20 mai au 3 juin 1911.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Kantonen vom 20. Mai bis zum 3. Juni 1911 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N° d'ordre.	CANTONS.	LOCALITÉS.	Fièvre typhoïde	Diph-térie.	Coque-luche.	Scarla-tine.	Variole.	Affections puerpérales
1	Glervaux.	Heinerscheid Lielser.	»	2	»	»	»	»
2	Diekirch.	Ettelbruck.	»	1	»	4	»	»
3	Esch s/Alz.	Esch s/Alz. Differdange.	»	1	»	»	»	»
		Nœrtzange.	1	»	»	»	»	»
4	Luxembourg.	Hollerich. Itzig.	»	»	»	3	»	»
		Hovelange.	1	»	»	»	»	»
3	Redange.	Schwebach.	»	»	»	1	»	»
		Vianden.	»	»	1	»	»	»
6	Vianden.	Vianden.	»	»	»	»	»	»
		Total . .	2	5	1	10	»	»

Markt- und Ladenpreise. — Monat Mai 1911.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Siefisch.	Getreid.	Fisch u. d. Meeres.	Erdenmacher.	Augenbürg.	Meersch.	Medingen.	Stemich.	Ufflingen.	Wanden.	Wurg.
Weizen . . .	100 Kg.	25,29	26,00	25,50	24,18	25,00	26,00	29,40	26,00	—	25,00	26,00
Mischelfrucht . . .	"	21,58	24,00	23,50	23,00	21,25	23,00	24,60	23,00	—	22,50	24,00
Roggen . . .	"	19,56	20,00	23,50	20,00	18,00	19,00	—	—	25,00	19,00	20,00
Gerste . . .	"	20,00	22,00	25,00	22,00	20,25	19,00	—	—	20,00	20,00	20,00
Safer . . .	"	21,25	22,00	24,50	20,00	19,00	18,00	23,20	20,00	22,00	19,00	21,00
Heidekorn . . .	"	21,00	20,00	—	—	23,00	—	23,20	—	22,00	20,00	21,50
Erbsen . . .	"	30,00	30,00	37,50	40,00	32,00	35,00	35,00	33,00	40,00	30,00	28,00
Bohnen . . .	"	35,00	25,00	39,00	20,00	30,50	32,00	32,00	36,00	40,00	—	—
Linzen . . .	"	30,00	25,00	30,00	—	32,50	—	28,00	36,00	40,00	28,00	—
Kartoffeln . . .	"	11,13	10,00	14,00	11,00	8,25	12,50	10,00	10,00	10,00	8,50	10,50
Weizenmehl . . .	per Kg.	0,50	0,50	0,60	0,50	0,60	0,50	0,50	0,50	0,55	0,50	0,50
Roggenmehl . . .	"	0,40	0,35	0,50	0,35	0,40	0,40	0,30	—	0,45	0,35	0,35
Mischelmehl . . .	"	0,44	0,45	0,50	0,40	0,50	0,45	0,40	0,45	—	0,40	0,43
Rindfleisch . . .	"	2,30	2,20	2,10	2,45	2,60	2,10	2,10	—	2,00	2,10	2,00
Ruh- od. Rindfl. . .	"	2,30	2,00	2,00	2,45	2,40	2,00	2,00	2,10	2,00	2,10	2,00
Schweinefl. frisch . . .	"	2,00	2,00	2,40	2,20	2,20	2,20	1,60	2,20	2,00	2,00	2,20
" gerauchert . . .	"	3,00	2,50	3,50	2,70	2,80	2,75	2,50	2,50	2,50	2,50	2,80
Kalbfl. . .	"	2,40	2,20	2,20	2,50	2,80	2,50	2,40	2,40	2,20	2,20	2,60
Lammfleisch . . .	"	2,40	2,40	2,00	2,50	2,60	2,00	2,20	2,20	1,80	2,50	2,00
Butter . . .	"	2,75	2,90	3,08	2,85	3,42	2,50	2,84	3,33	3,50	2,50	2,76
Eier . . .	p. Dhd.	1,00	1,00	1,25	1,21	1,25	1,05	1,13	1,13	1,10	0,93	1,02
Stroh . . .	500 Kg.	30,00	30,00	30,00	35,00	25,00	30,00	27,00	30,00	35,00	30,00	28,00
Heu . . .	"	40,00	30,00	37,50	40,00	22,00	45,00	35,00	—	45,00	40,00	—
Klee . . .	"	35,00	—	38,00	—	22,00	35,00	—	35,00	45,00	34,00	40,00
Buchenholz . . .	p. Stere	18,50	15,00	17,00	14,00	14,80	12,50	13,00	16,00	10,00	10,00	12,50
Eichenholz . . .	"	8,50	8,00	10,00	9,00	11,50	5,00	8,00	13,00	8,00	7,50	7,50
Bleichholz . . .	"	7,00	—	9,00	—	—	—	5,00	—	—	—	5,50